



El Anuario Oficial de Oficios de Arte
Vitrina Nacional de los oficios de arte en línea

IDEASS FRANCIA

Innovación para el Desarrollo y la Cooperación Sur-Sur

Institut National
des Métiers d'Art

www.ideassonline.org



Presentación

por Catherine Virassamy, Instituto Nacional de los Oficios de Arte (INMA)

Photos © Augustin Detienne; photos © G.Jonca - Manufacture Nationale de Sèvres

El sitio web www.annuaire-metiersdart.com, Anuario Oficial de los Oficios de Arte de Francia es el primer anuario oficial y nacional de los profesionales de los oficios de arte. Gracias a Internet, un anuario en línea presenta los profesionales de arte de todas las regiones francesas y representa una vitrina internacional del patrimonio cultural francés. Está diseñado para cualquier público que desee aprovechar los servicios o los productos de un profesional de alta calidad.

Construir anuarios nacionales de artesanos en Internet o hacer visible los productos artesanales de las regiones del mundo a través del Web representa un desafío cultural, promueve el conocimiento recíproco, el respeto a la diversidad, la valorización de las mujeres y de los hombres en un proceso de desarrollo humano sostenible.

El anuario presenta un método replicable para crear una vitrina internacional de los artesanos, para dar a conocer los saber-hacer locales, para repositionar las artesanías en el mercado internacional y convertirse en una herramienta maravillosa para compartir conocimientos y pasiones. El Anuario también es una herramienta para valorizar el aporte específico de las diferentes regiones de un país, con su diversidad y riqueza, al patrimonio nacional de conocimientos. Puede ser elaborado en todos los países interesados, siguiendo la metodología adoptada en Francia, o adaptándola a las especificidades institucionales y culturales nacionales.

Publicado en el Web en diciembre del 2007 por el Instituto Nacional de Oficios de Arte, en respuesta a una fuerte demanda por parte de los artesanos y también de actores privados interesados, tiene el objetivo de desarrollar los conocimientos locales en Francia y a nivel internacional. En 2010, el Anuario ilustrado presenta 217 artesanos de todas las Regiones de Francia.

El Institut National des Métiers d'Art (INMA) trabaja bajo la doble supervisión de la Secretaría de Estado que se encarga del comercio, de la artesanía, del turismo, de las PYME, de las profesiones liberales y del consumo, y del Ministerio de Cultura y Comunicación. Esta estructura interministerial única de referencia para los Oficios de Arte tiene 4 misiones principales:

- desarrollar competencias de alto nivel sobre los oficios de arte y su saber-hacer
- promover el conjunto de redes de los oficios de arte con todos los actores institucionales y profesionales interesados
- desarrollar la promoción de los oficios de arte a nivel nacional e internacional
- explorar nuevos campos de desarrollo cultural (artes visuales, diseño, artes de la moda)

El Anuario ofrece varias garantías oficiales, de calidad, de excelencia y del valor de las artesanías:

- es de gran importancia porque representa a los profesionales de los sectores de la creación, de la restauración y de la tradición;
- para los profesionales de los oficios de arte representa un instrumento para hacer contacto con clientes nacionales e internacionales, y al mismo tiempo una oportunidad para intercambiar con profesionales de todo el mundo;
- para los particulares y asesores de compra (arquitectos, decoradores, etc.), es un medio para beneficiar de las oportunidades de una amplia selección de profesionales franceses de los oficios de arte de interés.

Los Oficios de Arte son el pilar del patrimonio cultural inmaterial de Francia. Son poco conocidos por el gran público y, sin embargo, en Francia ofrecen una gama de más de 200 oficios. Sus 38.000 profesionales ofrecen una amplia gama formativa de potencial interés para los jóvenes. En Francia, este sector tiene una facturación de 8 billones de euros, que representa un potencial muy significativo para el desarrollo económico y territorial.

Los Oficios de Arte son la expresión de un estilo de vida de una época en que los hombres hacían uso y valorizaban los recursos locales, desarrollados directamente para la comunidad. Los artesanos de arte construyen desde siempre el patrimonio material e inmaterial, construyen los edificios, restauran los monumentos, dan forma a los paisajes. Garantizando la sostenibilidad del patrimonio local, la artesanía contribuye al desarrollo sostenible de los territorios.



■ ¿Qué problema soluciona?

En la actualidad, la artesanía representa un gran potencial para el desarrollo, gracias a la creatividad artística y a la imaginación de los artesanos que interesan la economía contemporánea. Por lo tanto, representa un recurso indiscutible para la educación, la formación y la economía.

Un número significativo de estas habilidades se encuentra, sin embargo, en una situación de fragilidad, debido a la situación económica y la industrialización, y sufren de una mala imagen entre los jóvenes.

Para promover una imagen atractiva de estos oficios y para dar mayor visibilidad a los profesionales de este sector, el Institut National des Métiers d'Art en los últimos años ha trabajado a la realización de varios anuarios e inventarios:

- El inventario de los Oficios de Arte raros de París y de la región Ile-de-France, identificando las empresas y los conocimientos raros que merecen ser valorizados a través de su publicación en el sitio web www.metiersrares.com
- El inventario de Oficios de Arte raros de Francia, en el marco de la Convención de la UNESCO para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial y un catálogo de los saber-hacer raros.

- El Anuario Oficial de Oficios de Arte de Francia, que tiene como objetivo incrementar la visibilidad de las empresas y de los profesionales de Oficios de Arte en Francia y en el exterior www.annuaire-metiersdart.com

Todas estas iniciativas tienen como objetivo promover la excelencia profesional, no sólo para salvaguardar el patrimonio, sino también para promover el desarrollo humano y la cohesión social.

Una herramienta para el desarrollo local

El Anuario Oficial de Oficios de Arte de Francia es una herramienta importante para cualquier gobierno interesado a hacer una inversión estratégica en el desarrollo local.

En el mundo entero la artesanía, con su riqueza de saber-hacer diversificado, representa un recurso indiscutible para el desarrollo de los territorios y para generar empleo en la población. Representa las actividades tradicionales que en el curso de las generaciones han desarrollado habilidades únicas, arraigadas en los recursos culturales, históricos y materiales de los territorios. Este patrimonio cultural inmaterial representa una base fundamental para la creación, la educación y el turismo.

El Anuario esta diseñado para permitir la selección de los profesionales de cada una de las regiones de Francia y valorizar sus capacidades. Permite un primer encuentro y contacto con las artesanías locales.

Al completar la información recopilada por INMA, el anuario es al mismo tiempo una herramienta de monitoreo y permite identificar las especificidades locales que pueden ser aprovechadas por las administraciones regionales.



Una herramienta para los profesionales de los oficios de arte

El Anuario Oficial de Oficios de Arte de Francia es una herramienta importante para los artesanos, para el público en general, para los potenciales inversores, y para los comerciantes a nivel nacional e internacional.

Los artesanos que deseen establecer contactos con clientes nacionales e internacionales tienen ahora su propia vitrina en Internet. El Anuario también proporciona una información detallada y privilegiada sobre las oportunidades nacionales e internacionales para los profesionales que deseen participar en eventos, exposiciones o concursos.

El anuario Oficial de Oficios de Arte de Francia está abierto a todos los profesionales de los oficios de arte que cumplen con los criterios definidos por el Institut National des Métiers d'Art en colaboración con los socios de la iniciativa.

En el Anuario es posible encontrar rápidamente las fichas que presentan a los artesanos de alto nivel, para conocer su perfil, sus habilidades y sus productos. El Anuario permite a todos los potenciales compradores y ciudadanos particulares de cualquier región del mundo de establecer contactos con los artesanos calificados que figuran en el sitio web y que sean de su interés.



El Anuario Oficial de Oficios de Arte de Francia, en la práctica

El Anuario Oficial de Oficios de Arte de Francia es un sitio web que presenta a todos los profesionales de arte de referencia, de acuerdo a diferentes criterios de búsqueda:

- Geográfico: seleccionando el nombre de la Región y haciendo clic sobre el Departamento de interés, utilizando el mapa de Francia presentado en la página web o utilizando el motor de búsqueda;
- Sector, y después profesión de interés (por ejemplo: industria de la madera, y después carpintería);
- Tipo de actividad (creación, restauración o tradición);

- Palabras clave: producto, nombre de una empresa, nombre de un artesano, etc.
- Búsqueda multicriterio: sector, oficio, región, ciudad.

La consultación del Anuario es gratuita y de libre acceso. La inscripción por parte de los profesionales responde a criterios de selección de calidad.

Las búsquedas de los artesanos se puede realizar de varias maneras: geográfica y/o por grupo de oficios. Los resultados de la búsqueda aparecen en orden alfabético y por ciudad. Después de seleccionar a un artesano, se puede acceder a la ficha que presenta sus trabajos.



La implementación del Anuario

En Francia, el Secretariado de Estado de comercio, artesanía, pequeñas y medianas empresas, turismo y asuntos del consumidor ha encargado el Instituto Nacional de Oficios de Arte (INMA) de la concepción y de la implementación del Anuario, como parte de su misión de servicio público.

En los países interesados, la creación y la gestión de este instrumento tendrá que ser garantizada por una institución nacional responsable de la promoción de las actividades productivas, de la cultura, del comercio, del turismo. Esta institución se encargara de implementar un grupo de trabajo nacional, con la participación de los principales actores del sector, como las cámaras de artes y oficios, las cámaras de comercio, las asociaciones de artesanos, otros ministerios pertinentes.

En Francia, el sitio del Anuario se creó en conjunto con el sitio web del Institut National des Métiers d'Art. El Anuario se basa en el principio de inscripción voluntaria y gratuita de los artesanos.

En los países adonde la identificación y selección de los oficios y de los profesionales de arte requiera de un trabajo de conocimiento directo de los talleres y su nivel de producción, el Comité nacional encargado de la implementación del Anuario tendrá que definir modalidades diferentes y específicas, adaptadas al contexto nacional y que involucren a las administraciones regionales y locales.

La organización del Comité Editorial

En Francia, el 4 de octubre de 2007 se creó un Comité editorial del Anuario, definiendo su composición y misión, las modalidades de funcionamiento, las normas, los criterios de selección y el listado de documentos que los artesanos tienen que presentar para la inscripción.

Los miembros del Comité son los principales socios del Anuario: los ministerios, las cámaras y las organizaciones profesionales. El Comité supervisa la aplicación del Reglamento que establece los criterios para la selección de los artesanos registrados, atribuyendo la gestión y el desarrollo del sitio al Institut National des Métiers d'Art.

El Comité está presidido por el Director General de INMA y compuesto por representantes de tres ministerios (Secretarías de Estado para la empresa y el comercio exterior, para la cultura y la comunicación, para la educación), representantes

de Cámaras de comercio y de organizaciones profesionales y dos personalidades de alto nivel.

La inscripción al Anuario se realiza en dos etapas: una primera etapa de pre-inscripción consiste en completar un formulario, luego validado por INMA una vez recibidos los documentos de apoyo; una segunda etapa de publicación de la ficha que describe la actividad artesanal, acompañada por la palabra-clave y el login del nuevo profesional inscrito, para que pueda eventualmente modificar y mejorar la ficha de presentación de su taller.



| Estadísticas al 01 diciembre 2010 | | |
|--|--------|--------|
| Los más buscados | Número | % |
| Madera | 10822 | 13.20% |
| Joyería, bisutería, relojes | 10761 | 13.10% |
| Textil | 6825 | 8.30% |
| Accesorios (todos los materiales) | 6767 | 8.20% |
| Vidrio | 5795 | 7.10% |
| Artes gráficas | 5721 | 7% |
| Metal | 5294 | 6.40% |
| Tierra | 4664 | 5.70% |
| Cuero | 4289 | 5.20% |
| Moda | 4279 | 5.20% |
| Profesiones relacionadas con la arquitectura | 2492 | 3% |
| Piedras | 2240 | 2.70% |
| Instrumentos musicales | 2153 | 2.60% |
| Manualidades -juguetes/juegos | 2037 | 2.40% |
| Iluminación | 1980 | 2.40% |
| Artes escénicas | 1769 | 2.10% |
| Floristería | 1681 | 2% |
| Arte popular y tradicional | 1468 | 1.70% |
| Manualidades generales | 521 | 0.66% |

Los criterios de selección

El Anuario Oficial de Oficios de Arte de Francia está abierto a todos los artesanos que cumplen los criterios definidos por INMA. Los criterios son los siguientes:

- Ejercer a título profesional un oficio previsto en la clasificación establecida por el Decreto Ministerial del 12 de diciembre 2003, independientemente de la tipología del profesional (artesano, artista, profesional particular, etc.).
- Ser experto de un saber-hacer, de sus técnicas y herramientas tradicionales, pero también innovadoras, para crear, transformar, restaurar o conservar, ya sea solo o en equipo bajo su responsabilidad, las obras y los objetos de arte, producidos en pieza única o en serie limitada.
- Tener un diploma y/o contar con la experiencia de al menos 6 años en el negocio de arte considerado.
- Ser dueño de un taller en Francia.
- Estar actualizado sobre las obligaciones fiscales y sociales.

La inscripción voluntaria y gratuita al sitio web

Un texto que presenta el Anuario y su reglamento (descargable en PDF) está disponible en la web del Anuario, así como una página para la preinscripción. Después de declarar bajo su propia responsabilidad de haber leído el reglamento y después de completar todas las casillas de verificación, el usuario es redirigido al formulario de inscripción. Completado este procedimiento, el profesional es pre-inscripto.

La inscripción es validada sucesivamente por el responsable del INMA, una vez recibidos por los artesanos los siguientes documentos justificativos:

- un certificado de inscripción en el Registro de Oficios o en el Registro de Comercio, y un certificado de afiliación a una organización profesional pertinente con su oficio;
- el certificado de diploma de la profesión ejercida o, si no ha logrado un diploma, un certificado que demuestre la experiencia de seis años;
- cualquier documento que acredite las competencias detenidas (Maestro de Arte, Mejor Obrero de Francia, Empresa de patrimonio vivo, etc.)
- cualquier documento que demuestre la posesión de un taller en Francia (factura de electricidad, teléfono, agua).

Después de la preinscripción, el artesano recibe por el operador de la página web un nombre de usuario y contraseña por correo electrónico, que le permite entrar en la ficha que presenta su actividad y realizar los cambios que estime necesarios. Una vez recibidos los documentos justificativos, el INMA envía al artesano por correo electrónico la confirmación de su inscripción, y los datos para que pueda entrar en su ficha.



La ficha de presentación del artesano

El INMA ha definido el formato para la presentación de cada ficha que describe los artesanos. La ficha incluye:

- 10 fotografías de sus productos (con función de zoom)
- Información de contacto: nombre, dirección, código postal, ciudad, teléfono, celular, fax, correo electrónico, página web
- Sector, oficio, especialidad
- Cualificaciones profesionales, diplomas y formación
- Saber-hacer específico
- Referencias profesionales (pedidos, trabajos en curso)
- Presentación de la empresa: la historia, los conocimientos de la empresa, los productos, la capacidad de producción, etc.
- Enlace a la web.



Resultados

El **Institut** National des Métiers d'Art es responsable del desarrollo del Anuario Oficial de Oficios de Arte de Francia desde el 10 de diciembre 2007, en colaboración con el conjunto de actores del sector, tanto locales como nacionales, las cámaras de artesanía, las cámaras de comercio e industria, las organizaciones profesionales y las asociaciones locales de artesanos.

El INMA se encarga del monitoreo y de la información sobre los oficios de arte a través de su centro de recursos, su videoteca y su página web www.institut-metiersdart.org.

A través de la base de informaciones de su página web, en particular sobre las oportunidades de formación, se dirige a los jóvenes para sensibilizarlos sobre estos oficios y sobre las perspectivas interesantes que ofrecen en Francia y en Europa.

A través de los eventos publicitados en la página web, se dirige más específicamente a los profesionales de arte y a los potenciales compradores.

A través de sus actividades de comunicación, asegura la promoción del Anuario Oficial de Oficios de Arte, con sus herramientas específicas para valorizar los oficios de arte y la organización de eventos tales como:

- El Premio Avenir Jeunes, que se dirige a los jóvenes en formación asegurando informaciones sobre los oficios de arte durante todo el año y a escala regional y nacional.
- Las Jornadas de los Oficios de Arte, manifestación nacional que se realiza desde 2002, organizada por el Ministerio de las empresas, de comercio, de la artesanía y de las profesiones liberales. Estas Jornadas se volvieron en el curso de los años una ocasión de principal importancia para hacer encontrar los profesionales con el público en general a través de Talleres a puertas abiertas, exposiciones, información sobre las oportunidades de formación en la artesanía.

Los artesanos son informados de estos eventos gracias a listados específicos enviados a l'INMA por las cámaras consulares y las organizaciones empresariales. Los mensajes de correo electrónico son enviados a más de 30.000 profesionales, ofreciendo la inscripción gratuita y voluntaria. Estas iniciativas informativas se complementan con editoriales en revistas profesionales, la distribución de folletos en las ferias y eventos de negocios, relaciones e intercambios con los sitios web de los socios.

En el curso de estos años de actividad, el Anuario ha logrado los siguientes resultados:

- Gestionar una vitrina de la excelencia para fomentar el patrimonio de Francia en el extranjero
- Descubrir las particularidades de la artesanía francesa en los diferentes sectores in en las diferentes regiones.
- Mejorar la visibilidad de los profesionales de arte franceses
- Crear una red de profesionales en Internet, con 2.500 profesionales inscritos y un potencial de alrededor de 10 000 profesionales franceses que cumplen los criterios de calidad.
- Presentar la diversidad de los oficios de arte: a partir de los oficios raros a los oficios de lujo, que son una especificidad francesa y representan aproximadamente 1000 profesionales de alto nivel.
- Apoyar a los profesionales con un acompañando privilegiado en la participación en eventos y ferias de oficios (exposiciones, premios, concursos, publicaciones)
- Crear una herramienta flexible que puede ser replicada a nivel internacional

El INMA ha alentado la participación de profesionales en exposiciones y eventos tales como Les Artisanales de Chartres (Octubre 2009), Le Salon de la Maroquinerie (Septiembre 2009), Opération « Accessoires absolus » magasin Le Printemps (Septiembre 2009).

La prensa también ha valorado los Oficios de Arte presentados en el Anuario, con las siguientes publicaciones: Elle Décoration, Diciembre 2009; Cigale, Septiembre 2009; Maison Française, Septiembre 2009; L'Objet d'Art, Agosto 2009; Maison à part, Junio 2009; Métiers 37, Junio 2009; Le Figaro, Diciembre 2008; Le Nouvel Observateur, Noviembre 2008; Vieilles Maisons Françaises, Myo 2008; Offrir International, Abril 2008; Maison & Objet, Enero 2008, A Nous Paris, Enero 2008.

El canal de televisión France 5 ha dedicado un espacio promocional al Anuario en Noviembre 2009, durante la emisión Question Maison.



El interés internacional

El propósito del Anuario Oficial de Oficios de Arte de Francia es de destacar y valorizar las formas de artesanía local que pueden responder a los nuevos retos y aspiraciones del mundo contemporáneo. El sitio del Anuario ofrece un catálogo y una galería virtual de la diversidad cultural de los oficios raros, preciosos o excepcionales, para visibilizarlos en todo el mundo.

Como tal, el Anuario Oficial de Oficios de Arte de Francia está registrado como patrimonio cultural inmaterial, en el marco de los inventarios previstos por la Convención de la UNESCO para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial.

El Anuario permite crear una red virtual permanente entre los artesanos y el público en general, las organizaciones, asociaciones e instituciones de muchos países, a través de los enlaces vía Internet presentados en el sitio.

Además de gestionar el sitio especializado del Anuario, el proyecto tiene como objetivo promover la artesanía y las exposiciones realizadas por organizaciones y países asociados.

El Anuario online cuenta con un promedio de 4.000 visitas al mes, procedentes de 41 países, principalmente del Mediterráneo, y de 461 ciudades.



Para saber más

Sitios Web

- www.annuaire-metiersdart.com
- www.metiersrares.com
- www.institut-metiersdart.org

Sitios Web

- www.francetoday.com 2010
- www.metiersdart-lorraine.eu juin 2010
- www.cidj.com, février 2010
- www.geneteparis.com janvier 2010
- www.createurs-de-mode.com décembre 2009
- www.ljbourgogne.com décembre 2009
- www.france5.fr novembre 2009



Contactos

Para establecer colaboraciones, pueden contactar directamente con:

Institut National des Métiers d'Art (INMA)

Institut National
des **Métiers d'Art**

Catherine Virassamy

Dirección: 23 avenida Daumesnil 75012 Paris

Teléfono: 0033 55 78 85 89

E-mail: virassamy@inma-france.org

El Programa IDEASS - Innovación para el desarrollo y la cooperación sur-sur - forma parte de la Iniciativa de cooperación internacional ART. IDEASS se enmarca en los compromisos de las grandes cumbres mundiales de los años '90, y de la Asamblea General del Milenio, dando la prioridad a la cooperación entre los actores del Sur, con el apoyo de los países industrializados.

El objetivo de IDEASS es fortalecer la eficacia de los procesos de desarrollo local, mediante una utilización cada vez mayor de la innovación para el desarrollo humano. Actúa como catalizador en la difusión de innovaciones sociales, económicas, tecnológicas, que favorecen el desarrollo económico y social a nivel territorial, a través de proyectos de cooperación sur-sur. Las innovaciones promovidas pueden ser tanto productos como tecnologías o prácticas sociales, económicas o culturales. Para mayor información sobre el Programa IDEASS, sírvase consultar la página web: www.ideassonline.org.

IDEASS

Innovación para el Desarrollo y la Cooperación Sur-Sur



ART - Apoyo a las redes territoriales y temáticas de cooperación para el desarrollo humano - es una iniciativa de cooperación internacional que asocia programas y actividades de diversas organizaciones de las Naciones Unidas. ART promueve un nuevo tipo de multilateralismo, en el cual el sistema de las Naciones Unidas trabaja con los gobiernos favoreciendo la participación activa de las comunidades locales y de los actores sociales del Sur y del Norte. ART persigue los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM).

En los países interesados, ART opera a través de los programas-marco nacionales de cooperación para la Gobernabilidad y el Desarrollo Local - ART GOLD. Estos programas crean un contexto institucional organizado de modo que diversos actores nacionales e internacionales puedan contribuir al desarrollo humano del país en forma coordinada y complementaria. Participan países donantes, agencias de las Naciones Unidas, gobiernos regionales, ciudades y gobiernos locales, asociaciones, universidades, organizaciones del sector privado y organizaciones no gubernamentales.

Es en el marco de los Programas ART GOLD que se promueven las innovaciones de IDEASS y se implementan los proyectos de cooperación para su transferencia, cuando los actores locales lo requieran.